



LATVIJAS REPUBLIKA
PAŠVALDĪBAS SIA "VENTSPILS SILTUMS"

Vienotais reģistrācijas Nr. 40003007655
Talsu ielā 84, Ventspili, LV- 3602
Tālrunis 636 02 200, fakss 636 02 210, e-pasts: vent.siltums@ventspils.lv

Ventspili

24.08.2018. Nr.5-1.4.1/903

**Iepirkuma ar identifikācijas
Nr. VS 2018/15 KF
Ieinteresētajiem piegādātājiem**

Atbildes uz Ieinteresētā piegādātāja jautājumiem

Pašvaldības SIA „Ventspils siltums” (turpmāk – Pasūtītājs) sniedz atbildes uz Ieinteresētā piegādātāja uzdotajiem jautājumiem par iepirkumu „**Dūmgāzu kondensatora uzstādīšana biokurināmā katliem Talsu ielā 69, Ventspili**”, iepirkuma identifikācijas Nr. VS 2018/15 KF (turpmāk – Iepirkums):

1. jautājums:

Pozitīva lēmuma gadījumā ar Pretendentu tiek noslēgts Iepirkuma līgums, saskaņā ar Iepirkuma nolikuma 2. pielikumu „Līguma projekts”. Vai ir pieļaujams, ka līgums Iepirkuma ietvaros tā slēgšanas gadījumā tiek sagatavots divās valodās – latviešu un angļu?

Atbilde:

Pēc lēmuma pieņemšanas par uzvarētāju Līgums tiks sagatavots un parakstīts tikai latviešu valodā, ņemot vērā Līguma noteikumu 1.4. apakšpunktu (Iepirkuma nolikuma 1. pielikums „Piedāvājuma pielikums”), kas nosaka, ka vadošā valoda un komunikācijas valoda ir latviešu valoda.

2. jautājums:

Ievērojot Iepirkuma procedūras nolikuma 16. punktā noteikto, Pretendentam pēc Iepirkuma līguma noslēgšanas ir pienākums iesniegt Līguma izpildes nodrošinājuma garantiju 10% apmērā no kopējās līguma summas. Vai ir pieļaujams, ka minētā garantija (Bankas garantija) tiek iesniegta angļu valodā?

Atbilde:

Līguma izpildes garantijai jāatbilst Līguma noteikumu 4.2. apakšpunktam – „Līguma izpildes nodrošinājumu izsniedz Latvijas Republikā vai citā Eiropas Savienības vai Eiropas Ekonomiskās zonas dalībvalstī reģistrēta banka, tās filiāle vai ārvalsts bankas filiāle vai apdrošināšanas sabiedrība vai ārvalsts apdrošināšanas sabiedrības filiāle, kas Latvijas Republikas normatīvajos tiesību aktos noteiktajā kārtībā ir uzsākusi pakalpojumu sniegšanu Latvijas Republikas teritorijā”.

Ņemot vērā Līguma noteikumu 1.4. apakšpunktu (Iepirkuma nolikuma 1. pielikums „Piedāvājuma pielikums”), kas nosaka, ka vadošā valoda un komunikācijas valoda ir latviešu valoda, visiem dokumentiem ir jābūt iesniegtiem latviešu valodā.

Valdes priekšsēdētājs

A.Uzaris